



The St. Louis Mosaic Project is proud to introduce St. Louis *Lotería*!

Our version is fashioned after the traditional Mexican *Lotería* game, similar to bingo, but featuring iconic St. Louis images. We hope this game provides fun facts and history about Missouri and the St. Louis region, while creating an opportunity to make new acquaintances, or re-connect with old friends.

Instructions (4-20 players):

The main card deck of 54 cards is composed of a set of 54 different images which the caller manages. In addition, tablas (tablets) feature randomly created 4 x 4 grid of variations of the 54 images, with corresponding name and number. Every image has a name and an assigned number, but the number is usually ignored in favor of the image. Each player takes one *tabla* (tablet).

To start the game, the caller (*cantor*, or singer) randomly selects a card from the deck and announces it to the players by its name, sometimes using a riddle or humorous reference instead of reading the card name. The players with a matching image on their tablet mark it off with a chip or other kind of marker (many Mexican people traditionally use small rocks or pinto beans as markers). The first player with four markers in a horizontal, vertical or diagonal row, squared pattern, any other previously specified pattern, or fills the tablet first shouts "¡Lotería!" or "¡Buenas!" (Good!) and is the winner.

St. Louis Mosaic Project was launched in 2012 in response to an economic impact report, outlining St. Louis to be lagging in immigrant growth as well as highlighting the economic benefits of increasing its foreign-born population. The Mosaic Project is a regional initiative that is professionally managed by St. Louis Economic Development Partnership, World Trade Center St. Louis and a 27-member committee.

Mosaic's goal is to transform St. Louis into the fastest growing major metropolitan region for growth of foreign born by 2020 and to promote regional prosperity through immigration and innovation.

For more information, visit www.stlmosaicproject.org.



El Proyecto Mosaico de St. Louis (St. Louis Mosaic Project) se siente orgulloso de presentarles "La Lotería de St. Louis".

Nuestra versión está diseñada siguiendo el formato de la tradicional "Lotería Mexicana", similar al bingo, pero usando imágenes icónicas de St. Louis. Esperamos que este juego ofrezca datos curiosos y sobre la historia de Missouri y la región de St. Louis, mientras que presenta una oportunidad para hacer nuevas amistades, o volver a conectar con viejos amigos.

Instrucciones (4 a 20 jugadores):

El mazo de 54 cartas principales se compone de un conjunto de 54 imágenes diferentes que administra "el director o cantor" del juego. Además, hay 20 tablas diferentes con cuadrículas creadas al azar de las variaciones de las 54 imágenes, con el nombre y el número correspondiente. Cada imagen tiene un nombre y un número asignado, pero el número es usualmente ignorado en favor de la imagen. Cada jugador toma una tabla.

Para empezar el juego, el cantor selecciona una tarjeta al azar del mazo de 54 cartas, la anuncia a los jugadores usando su nombre, a veces usando nombres cómicos o adivinanzas en lugar de leerles el nombre de la carta. Los jugadores que tengan la imagen igual en su tabla, la cubren con una ficha u otra clase de marcador (muchos mexicanos tradicionalmente usan piedras o frijoles como marcadores). El primer jugador con 4 marcadores en fila horizontal, vertical o diagonal, en forma cuadrada, o algún otro diseño especificado al comienzo del juego, o que llene la tarjeta, grita "¡Lotería!" o "¡Buenas!" y es el ganador.

El St. Louis Mosaic Project fue lanzado en 2012, en respuesta a un informe de impacto económico que destacaba que St. Louis estaba en retraso en el crecimiento de inmigrantes, y ponía de relieve los beneficios económicos del aumento de su población nacida en el extranjero. El Mosaic Project es una iniciativa regional, profesionalmente manejada por St. Louis Economic Development Partnership, en unión con el World Trade Center de St. Louis y de un comité de 27 miembros.

La aspiración del Mosaic Project es transformar a St. Louis en el área de más rápido crecimiento por el impacto de la población nacida en el extranjero para el año 2020 y promover la prosperidad regional a través de la inmigración, así como la innovación.

Para más información, visite nuestra página web www.stlmosaicproject.